



# ОБЩИННЫЙ ВЕСТНИК

АДАР - НИСАН 5773

ПЕТРОЗАВОДСК  
N 176

МАРТ 2013

## «ПОЗВОЛЬ НАМ УЙТИ НА ТРИ ДНЯ В ПУСТЫНЮ...»

Ицхак Стрешинский

*Из описания Исхода из Египта и переговоров Моше с фараоном очевидно, что Моше просил фараона отпустить сынов Израиля на три дня в пустыню для служения Б-гу, но не говорил ему, что евреи собираются покинуть Египет навсегда. Моше так себя вел не по собственной инициативе, а в соответствии со словами Вс-вышнего, когда Он велел пророку идти в Египет и вывести оттуда сынов Израиля: «[Вместе] со старейшинами Израиля ты придешь к египетскому царю и скажешь ему: "Г-сподь, Б-г евреев, посетил нас. Позволь же нам теперь уйти в пустыню на три дня пути, чтобы принести там жертвы Г-споду, нашему Б-гу"» (Шмот, 3:18).*

Когда Моше и Аарон представили перед фараоном, они в точности выполнили божественное повеление и обратились к фараону со словами: «Позволь нам уйти на три дня пути в пустыню и принести жертву Г-споду, Б-гу нашему. Иначе Он поразит нас мором или мечом» (Шмот, 5:3). Как известно, фараон отказался исполнить эту просьбу, после чего Вс-вышний наслал на Египет десять казней.

Вопросы, которые возникают при чтении упомянутых выше стихов, четко сформулирован в своем комментарии к Торе выдающийся комментатор, рабби Ицхак Абарбанель (1437-1508):

Как же повелел Вс-вышний Моше, учителю нашему, говорить от Его имени ложь и неправду? Лучше бы было, чтобы он ясно сказал: «Отпусти народ из рабства египетского!» В чем же была польза этих слов, после того, как фараон отпустил их против своей воли, а не из-за них?

Прежде чем мы узнаем ответ на эти вопросы самого Абарбанеля, приведем слова, принадлежащие великому комментатору рабби Аврааму Ибн-Эзре (1089-1164). В краткой версии своего комментария к Шмот, 11:4 он писал:

Зной, что сыны Израиля поступили абсолютно правильно, когда они не открыли тайну [что они не собираются возвращаться в Египет]. А фараон понял из слов Моше "о трех днях пути", что они пойдут и вернутся в Египет. И не дай Б-гу подумать, что пророк говорил неправду, ведь он никогда не говорит "мы вернемся". И мудрость Вс-вышнего недоступна нашему разуму. Имне кажется, что это было сделано ради двух вещей: во-первых, чтобы [египтяне] дали им серебряные и золотые сосуды, а если бы знали, что они не вернутся, то не дали бы. А во-вторых, чтобы потонули фараон и его войско. Так как если бы они вышли по его разрешению и он бы не думал, что они вернутся, то не пресекловал бы их. И свидетельство этого стих: «Царю Египта сообщили, что народ [Израиля] бежал. Фараон и его слуги пожалели, что [отпустили] народ, и сказали: "Что же мы наделали, [зачем] мы отпустили Израиль, который работал на нас?"» (Шмот, 14:5).

По мнению Ибн-Эзы, с которым согласны и некоторые другие комментаторы, можно сделать вывод, что целью переговоров с фараоном была подготовка возмездия египтянам-поработителям. Сами эти переговоры являлись этапом в борьбе с жестоким врагом, который много лет угнетал сынов Израиля и доходил до таких зверств, как повеление бросать в Ниц новорожденных еврейских мальчиков. Кроме того, Моше никогда не говорил фараону, что сыны Израиля собираются вернуться в Египет через три дня, и не его вина, что фараон понял его слова так, как ему хотелось.

Шмуэль-Давид Луцатто (Шадаль; 1800-1865), известный филолог, мыслитель и комментатор Танаха, живший в Италии, развел идею о том, что переговоры Моше с фараоном были частью борьбы за освобождение из египетского рабства. Он так комментировал слова «Позволь же нам теперь уйти в пустыню на три дня пути» (Шмот, 3:18):

Вне сомнения, эта просьба продиктована хитростью, потому что они не собирались возвращаться, а поскольку фараон удерживал их без всякого на это права и порабощал их, то неудивительно, что Вс-вышний повелел «слукавить с криводушным» (см.: Техилим, 18:26).

Согласно этому комментарию, Вс-вышний изначально велел Моше действовать хитростью. Ведь только так можно было противостоять такому коварному и наимного более сильному врагу, как египетский фараон. Нелишним будет вспомнить, что в книге Берешит описывается, как правитель Яаков

был вынужден использовать различные уловки в противостоянии с Эсавом, который его ненавидел, и с Лаваном, который его обманывал. А затем, на протяжении всей истории нашего народа, евреям неоднократно приходилось действовать хитростью, поскольку иначе у них не было никаких шансов выжить.

Другую точку зрения можно увидеть у тех комментаторов, которые считали, что обращенная к фараону просьба отпустить сынов Израиля на три дня была, прежде всего, испытанием фараона, которое тот не выдержал. Именно такое мнение выражал в своем комментарии к книге Шмот уже упомянутый нами рабби Ицхак Абарбанель:

Вс-вышний поступил так, чтобы показать людям ожесточение сердца и упрямство фараона, и справедливость судов и приговоров, вынесенных фараоном и Египту. Ведь просили у него только уйти на три дня пути для жертвоприношений Б-гу, и можно было понять из их слов, что после этого они вернутся, и не вняли фараон ни их мольбам, ни их просьбам. И тем более, если бы они попросили его совсем их отпустить, без сомнения он бы не захотел и не внял им. Поэтому повелел Вс-вышний Моше, учителю нашему, просить вначале о незначительной вещи - уйти на три дня пути, чтобы проверить упрямство и твердолобость фараона.

Идея Абарбанеля, состоящая в том, что здесь ни в коем случае не идет речь об обмане фараона и что сначала его действительно просили отпустить сынов Израиля на три дня, получила развитие в комментарии к Торе «А-кав ве-акбабла», который составил живший в Германии рав Яаков-Цви Мекленбург (1785-1865). Он объяснял так:

Вс-вышний велел, чтобы вначале просили [фараона] о такой малой вещи, как уход на три дня пути, проверяя степень его упрямства. А после того, как он отказал даже в такой небольшой просьбе, Моше многократно требовал от него полного освобождения и вечной свободы.

Профессор Нехама Лейбович (1905-1997) в своих исследованиях книги Шмот в свете классических комментариев объясняла мнение Абарбанеля и р. Мекленбурга о том, что обращенная к фараону просьба отпустить сынов Израиля на три дня пути была испытанием фараона. По ее словам, это испытание заключалось в том, захочет ли он выполнить скромную просьбу работника об отпуске, или же откажет в этой малости. Нехама Лейбович предложила вариант гипотетического развития событий, исходя из этой позиции: сыны Израиля вернулись бы в Египет и к своей работе по истечении отведенного времени, и Моше продолжал бы диалог с фараоном. Если бы фараон признал потребность рабов в коротком отпуске, он уже сделал бы шаг на встречу пониманию души раба, мог бы прийти к осознанию того, что беззравственное превращать в рабов целый народ и насилием удерживать этот народ в пределах чужой для него страны. Тогда вся история могла бы получить другое направление... Но, как мы знаем, фараон отказал даже в небольшой просьбе.

Другое объяснение предлагает исследователь Танаха рав Эльханан Самет, опираясь на исторический фон описываемых в книге Шмот событий. Рав Самет полагает, что во время переговоров фараону из тактических соображений не было сказано, что сыны Израиля собираются оставить Египет навсегда. Моше не мог сообщить об истинной цели выхода сынов Израиля по нескольким причинам. В соответствии со сложившейся ситуацией в Египте и во всем Древнем мире, не было никакого шанса на то, что фараон и его подданные согласятся на освобождение рабов, к тому же еще признав, что само порабощение сынов Израиля было нелегитимным и незаконным. Кроме того, по мнению



Иллюстрация из Сараевской агады

историков, во время Исхода из Египта, который произошел в период правления 18-й или 19-й династии, Страна Израиля находилась под египетской властью. Если бы Моше сразу сказал фараону, что требует освобождения сынов Израиля, чтобы вести их в эту страну, населенную тогда ханаанскими народами, фараон и египтяне ни в коем случае не могли бы с этим согласиться. Ведь это означало бы, что Египет лишается не только рабочей силы, но и одной из своих провинций, которая оказалась бы занята сыновами Израиля.

Для того чтобы осуществилась сама возможность проведения формальных переговоров с фараоном, нужно было просить его о малом - уйти на три дня пути для жертвоприношений Б-гу. Притом что формальной темой переговоров оставалось именно разрешение уйти на три дня в пустыню, вполне вероятно, что у фараона были подозрения об истинной цели ухода сынов Израиля из Египта. Например, после того, как на Египет обрушились некоторые из десяти казней, фараон стал говорить о том, что он готов отпустить только часть сынов Израиля, оставив в Египте детей или скот, чтобы гарантировать возвращение тех, кто уйдет в пустыню.

Выше мы рассмотрели разные мнения по поводу причин, по которым Вс-вышний велел Моше говорить с фараоном об освобождении сынов Израиля только на три дня. Мы увидели, ответы на вопрос, можно ли усмотреть в словах Моше обман фараона и какова была практическая польза от этой просьбы. Отставив ту точку зрения, что речь шла об испытании фараона, ни о каком обмане, конечно же, говорить не приходится, фараона действительно просили отпустить народ на три дня, но он не согласился и на это.

Согласно другим мнениям, когда идет борьба с жестоким врагом, допустима хитрость. Так или иначе, как мы знаем из книги Шмот, фараон был вынужден согласиться отпустить сынов Израиля из Египта только после десяти казней, но и на этом противостояние с ним не закончилось. Когда ему сообщили, что народ Израиля не возвращается, фараон собрал войско и бросился за евреями в погоню. Окончательная победа сынов Израиля над фараоном состоялась в седьмой день Песаха, когда случилось чудо и египетское войско потонуло в море, которое до этого расступилось перед сыновами Израиля.

## ОКАЗАЛСЯ ЕВРЕЕМ...

**Вначале - петрозаводская быль.**

В конце 80-х годов прошлого века приходит из школы домой старшеклассник и взволнованно рассказывает маме о том, что один из учеников класса обозвал учительницу жидовкой. Мама дала соответствующую оценку этому возмутительно-му поступку, разъяснила что к чему, а затем спросила сына: "А ты знаешь, что ты еврей?" "Как?" - удивился он. "У тебя отец еврей" - пояснила мама, русская по паспорту. "Надо же?!" - удивленно среагировал сын и добавил: - "Жил-жил, жил-жил и оказался евреем..."

Затем все стало на место, а эта история превратилась в семейный анекдот.

"Оказался евреем" и Старик Хоттабыч...

Книгу "Старик Хоттабыч" знаменитого советского писателя Лазаря Гинзбурга, родившегося в Витебске, читал каждый. Если не читал, то уж точно смотрел одноименное кино. Даже если не смотрел, то слышал название.

Не заметили никаких неточностей? Нет? Фамилия автора не смущала? Что ж, продолжим, используя ранее опубликованную статью витебского автора Дмитрия Рубаника.

Спросите любого российского человека: "Знаете ли вы кто такой Хоттабыч?" Ответ будет утвердительный, не сомневайтесь. Некоторые даже вспомнят полное имя старика. Дескать, Гассан Абдурахман ибн Хоттаб. Кто-то поведает подробности сказочного повествования. Кто-то будет осведомлен о заимствовании сюжета сказки у английского писателя Томаса Энсти Гатри, писавшего под псевдонимом Ф. Энсти.

Но нас эта повесть интересует в несколько другом аспекте. Стоит покопаться в тексте "Хоттабыча" внимательнее, всматриваясь в множество "ноансов", о которых хочется рассказать подробнее.

Итак, начнем с фамилии автора на обложке книги - Лагин. Лазарь Лагин. По одной из версий, наиболее распространенной, она состоит из первых букв имени и настоящей фамилии: Лазарь Гинзбург. Далее, перейдя непосредственно к произведению, доточно вчитываясь в текст "Хоттабыча", мы обнаружим удивительные вещи. Старик из бутылки, точнее - джин из глинняного кувшина, хоть и одет изначально в арабские одежды, бормочет свои заклинания... на еврейском языке! Читаем первый вариант книги:

"Вместо ответа Хоттабыч, кряхтя, ... вырвал из бороды тринацать волосков, мелко их изорвал, выкрикнул какое-то странное слово "лехододиникраскало..."

Почему это пропустила цензура! И почему Лагина не посадили в 37-ом, когда была опубликована эта сказка? Вы знаете значения этого заклинания? Это же известнейший еврейский гимн, который ортодоксальные иудеи поют перед каждой субботой "Лехо доди ликрас кало, пней шабес некабело". Что означает "иди, мой друг, навстречу невесте, встретим лик Субботы". Это вам не какой-то там "трах-тибио-тах-тах", которого, кстати, нет в тексте.

Впрочем, люди "штатском" приходили с ордером на арест в дом Лагина, но Лазарь всегда не был дома - он был в длительных командировках...

Но, вернемся к Хоттабычу. Какая такая "невеста" упоминается в этом "странном слове"?.. Ведь главному персонажу - Вольке Костилькову 13 лет. Это значит, что тот уже достиг совершеннолетия, с еврейской точки зрения. Однако, в иудейской традиции невестой называют Субботу.

В кинотеатре рассерженный Хоттабыч вспоминает, что он настолько могущественный джин, что с ним "ничего не мог поделать сам Сулейман ибн Дауд". Кто такой этот Сулейман? Все просто - царь Соломон, то есть - Шломо бен Давид. Соломон, как известно, носил кольцо с надписью "все пройдет". И кольцо это повелевало джинам.

...Хоттабыч поинтересовался у Вольки значением неизвестного ему слова "бадда". Волька от смущения покраснел, как помидор:

- Понимаешь ли... как тебе сказать... э-э-э... ну, в общем, слово "бадда" означает "мудрец".

Ответ вызывает смех, но, оказывается, последним смеялся автор. И вот почему. По-еврейски "баал дат" означает... "мудрец"! Не соврал Волька Костильков! Этого не знали только советские партийные идеологи. Все это цитирование обыясняется просто. Действие писателя Гинзбурга прошло в Витебске, местечке, где до революции на 17 христианских церквей приходилось 51 синагога. Здесь же, в Витебске, он окончил хедер. Отсюда нужно искать корни Хоттабыча и его иудейских высказываний.

Прочитав другие произведения Лазаря Лагина, мы лишь убедимся в правильности наших суждений - иудейские названия сплошь и рядом. Например, в романе "Патент АВ", получившем, кстати, Сталинскую премию. И это в то время, когда происходит борьба с космополитами. К тому времени все советские писатели имели благозвучные фамилии. Вот и уроженец Витебска Гинзбург вошел в историю как Лазарь Лагин, автор удивительной детской сказки "Старик Хоттабыч".

### А еще "оказался евреем" доктор Айболит.

Это подсказала публикация Виктории Мартыновой в еженедельнике "Еврейское Слово", 37 за 2012 год.

Кто не помнит следующие строки из шедевра нашего незабываемого классика Корнеля Ивановича Чуковского: "Добрый доктор Айболит, он под деревом сидит, приходи к нему лечиться и корова, и волчица..." Так вот, из публикаций в "Еврейском Слове" и в Интернете выясняется, что у доктора Айболита был прототип - реальный человек, который жил когда-то в Вильно (Вильнюс). Звали его Цемах Шабад.

Литовский еврей Цемах Шабад родился в Вильно в 1864 году. С детства его привлекала профессия врача и первыми пациентами его стали животные. Он постоянно возился с больными котятами, щенятами, лечил кур, гусей и даже пытался помогать аистам, а позже стал интересоваться рецептами народной медицины. Закончив виленскую гимназию, он нисколько не сомневался и не колебался в выборе жизненного пути и поступил на медицинский факультет Московского университета. В 1889-м он окончил университет и начал работать врачом-эпидемиологом. Работал в московских трущобах, затем в Поволжье.

Возвратившись в Вильно, неугомонный Шабад начал очень активно участвовать в общественной жизни родного города. Некоторые считали доктора этаким чудаком, "интеллигентным сумасшедшим", готовым совершенно бесплатно лечить кого угодно, даже бродяг и уголовников. И не только людей, но даже животных: лошадей, коров, собак, кошек и птиц. Доктор Шабад вскоре стал известным и уважаемым в Вильно человеком. Его избрали членом городского магистрата, а затем вице-президентом местного медицинского общества. По вечерам он с увлечением редактировал издаваемый для врачей журнал. В 1905 году за участие в антиправительственных выступлениях был арестован, а затем выслан из страны и продолжил медицинскую карьеру в Германии...

Во время первой мировой войны Шабад служил

офицером-медиком в Российской армии, а после 1917 года окончательно обосновался в Вильно. Будучи известным как человек, посвятивший свою жизнь лечению детей и бедняков, он содействовал созданию в Вильнюсе приюта для сирот. Шабад известен также как общественный деятель, публицист, редактор и один из основателей светских еврейских общеобразовательных школ. Избирался депутатом сейма Польши и руководителем еврейской общины Вильно. И оставался им до своей кончины. Вильно (Вильнюс) занимал в то время особое место в жизни еврейской диаспоры. Этот город не случайно называли литовским Иерусалимом. Многие добрые дела в развитии еврейской науки, культуры и особенно медицины начинались в Вильно.

Корней Чуковский познакомился с доктором в 1912 году и автограф оставил в его доме. Доктор, которого звали Цемах Шабад, Корней Чуковский называл Тимофеем Осиповичем (почему, обнаружить не удалось).

В один из приездов Чуковский застал троих детей, принесших доктору на лечение кошку, нуждавшуюся в срочном медицинском вмешательстве. В ее языке застрял рыболовный крючок. Детский доктор Тимофей Осипович вставил орлуцкой кошке в рот какую-то распорку, взял пинцет и извлек крючок. После этого эпизода Чуковскому и пришла в голову мысль написать книгу о чудесном доброте докторе, который лечил просто всех - и детей, и их зверей.

В письмах Корнеля Ивановича, в частности, рассказывал: "...Доктор Шабад был очень любим в городе, потому что лечил бедняков, голубей, кошек... Придет, бывало, к нему худенькая девочка, он говорит ей - ты хочешь, чтобы я выписал тебе рецепт? Нет, тебе поможет молоко, приходи ко мне каждое утро, и ты получишь два стакана молока. Вот я и подумал, как было бы чудно написать сказку про такого доброго доктора..."

В воспоминаниях Корнеля Чуковского сохранилась другая история о другой маленькой девочке из бедной семьи. Доктор Шабад поставил ей диагноз "систематическое недоедание" и сам принес маленькой пациентке белую булку и горячий бульон. На следующий день в знак благодарности девочка принесла доктору в подарок своего любимого кота.

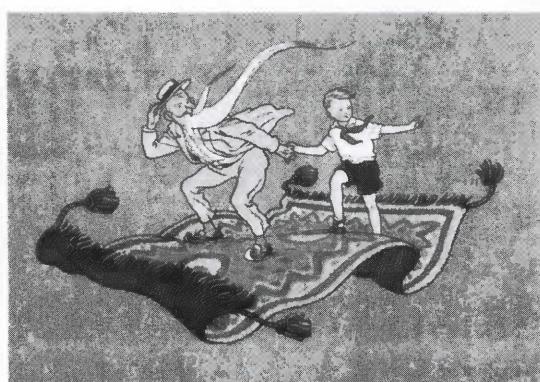
Доктору "повезло" - он умер в 1935 году, не дожив до ужасов Катастрофы. Его хоронил весь город. За гробом, по свидетельству очевидцев, шло тридцать тысяч человек, а магазины и государственные учреждения были в тот день закрыты. Считается, что именно благодаря тому, что Цемах Шабад вел серьезную разъяснительную работу среди населения о необходимости гигиены ("опрятность - условие выживания" - такова была его заповедь), в Вильнюсском getto во время войны не наблюдалось эпидемий и вспышек инфекций.

...А внуку "доктора Айболита", Соню, прятали от немецких местных жителей.

Памятник "Гражданину города Вильнюса, доктору Цемаху Шабаду", установлен в литовской столице в 2007 году. Именно на этом самом месте, на родной улице доктора, где им была оказана помощь кошке (о чем прознал известный литовский скульптор Ромас Квинтас), и воздвигнут бронзовый памятник доктору во весь рост рядом с девочкой и кошкой на руках. Благодарные граждане увековечили таким образом и доктора, и событие, и память о благородном враче.

Доктор, обычно, прогуливаясь по городу и встречая своих пациентов, всегда спрашивал их о здоровье и никому не отказывал в помощи, поэтому было решено поставить его скульптуру на тротуаре, посередине улицы, чтобы каждый прохожий мог постоять рядом "с самым добрым доктором на свете".

Лев Хорош



## ФЕОР (Фрагмент из готовящейся к печати книги)

В 2001 году по предложению руководства Федерации еврейских общин России (ФЕОР) наша община вошла в ее состав. Это позволило ей выйти на новый уровень общественного признания, расширило поле общественной деятельности, позволила возможность участия в международных программах.

В 2007 году ФЕОР приняла решение, что каждая община должна иметь свой попечительский совет, призванный не только помогать аккумулировать средства, привлекая спонсоров, влиять на ее деятельность, создать условия, при которых участие в попечительском совете станет престижным, а община получит возможность самостоятельного существования при партнерских отношениях с централизованной организацией. Для осуществления этого проекта ФЕОР организовала "Учебно-тренинговую программу для лидеров еврейских общин", чтобы дать основы знаний в области фандрайзинга, менеджмента, управления кадрами и пр. тем, кто на местах будут создавать эти попечительские советы и руководить их деятельностью. По замыслу руководства ФЕОР это позволит общинам самим решать некоторые внутренние проблемы. А в далекой перспективе, может быть, даже помочь центральной организации - так, как это и происходит в нормально развивающихся странах, в частности, в США. Для этих целей был устроен семинар, состоящий из трех сессий, на который, после тщательного отбора, пригласили руководителей некоторых общин. Для проведения программы были приглашены специалисты высочайшего класса: руководители Международного проектного института MMI (Mass Migration Institute - MMI, США - Израиль) Ирина Лещинская, MSW фандрайзер, директор фирмы "Интеграция" и др. Вячеслав Погребенский, действительный член Европейской Академии социальных наук в Женеве. В ходе обучения моделировались ситуации, которые реально могли встретиться в жизни, и их нужно было решать. Занятия проходили очень интересно, но реальная польза от них оказалась не соответствующей вложенным средствам. Попечительские советы были созданы во многих общинах, в том числе и в нашей, но эффект от этого оказался незначительным. В подавляющем большинстве случаев это зависело от личных качеств одного богатого человека, да и то, все ограничивалось какой-нибудь одноразовой акцией.

Для продвижения идеи создания попечительских советов и изучения положения на местах из "первых рук" ФЕОР создал систему своих представителей. Мне было предложено стать координатором по Северо-западному Федеральному округу. В течение 2007-2008 годов я посетил общину Выборга (председатель Лев Краймер), Пскова (Роман Коган), Вологды (Юрий Смагаринский), Архангельска (Владимир Боякин), Мурманска (Илья Раскин), Великих Лук (Александр Кунца), Приозерска (Аркадий Блох), Череповца (Моисей Столпнер), Северодвинска (Михаил Симкин), Новгорода Великого (Григорий Файнберг), Боровичей (Эдуард Алексеев). Эта программа помогла центральному аппарату собрать достоверную информацию, а самим общинам - обозначить свои проблемы для их решения ФЕОРом. Кроме того, эти встречи способствовали консолидации общин в решении актуальных вопросов.

### Участие в международных проектах

С 10 по 14 сентября 2001 г. в разгар интифады состоялся визит в Израиль с миссией солидарности представителей общин СНГ - членов ФЕОРа. Среди 35 членов делегации из стран бывшего Советского Союза было представлено и наша община - впервые на таком важном международном мероприятии. Эта акция была осуществлена в рамках традиционного визита в Израиль представителей Объединенных еврейских общин США (ИУС).

Члены делегации посетили иерусалимские районы Гило и Неве Яков, подвергающиеся обстрелу сирийскими террористами, встретились с родственниками жертв терактов. Побывали на месте трагедии перед тель-авивским "Дельфинариумом", посетили могилы погибших в Хевроне. Состоялась интересная беседа с Натаном Шаранским. Яркие впечатления остались от фарбренгена в Кфар Хабаде в доме - точной копии дома Любавичского Ребе в Нью-Йорке. На встрече с американской делегацией я познакомился с супругами Гольдман из общин "Темпл Иудеа" (Флорида), с которой у нашей общины давние дружеские связи через Ронни и Элинна Коренблум. Во время визита 11 сентября произошли чудовищные теракты в Нью-Йорке, продемонстрировавшие во что обходится замалчивание "мировым сообществом" борьбы с исламским террором в Израиле. Делегация от СНГ выразила глубокие соболезнования американской делегации, и были зажжены поминальные свечи в память погибших. В составе американской делегации оказалась женщина, у которой в теракте погиб родственник, работавший во Всемирном торговом центре, и ей сообщили об этом на следующий день. Присутствующие почтили память о нем минутой молчания.



**Свечи Памяти 11.09.2011**

С 1 по 4 июня 2002 в Москве и Иерусалиме состоялся учредительный съезд Всемирного конгресса русскоязычного еврейства. Представители России, Украины, США, Латвии, Австралии, Германии и других еврейских общин, говорящих по-русски, объединились в организацию, призванную, с одной стороны, содействовать удовлетворению религиозных и национальных потребностей русскоязычных евреев в мире, созданию и развитию их общинных структур, их интеграции в еврейскую национальную жизнь в странах постоянного проживания, с другой - защищать права и интересы русскоязычных евреев, официально представлять их организации и общин в правительствах и международных организациях совместно с местными еврейскими общинами данной страны.

Среди основных целей и задач Конгресса: содействие единству русскоязычного еврейства; поддержка Израиля в его стремлении к миру и противостоянии терроризму в любых его формах; обобщение интересов Израиля перед властными структурами в государствах, где проживает русскоязычное еврейство; противостояние ксенофобии и антисемитизму, а также миссионерской деятельности; оказание помощи учреждениям культуры, образования и науки, деятельность которых связана с изучением, распространением и развитием еврейской цивилизации и многое другое.

В программу Конгресса входили доработка устава, пленарные заседания, посвященные основным видам деятельности Конгресса, встречи с президентом Израиля Моше Кацавом и мэром Иерусалима Эхудом Ольмертом, посещение Кнессета, демонстрация в поддержку Государства Израиль в его борьбе с исламским терроризмом, принятие обращения "К правительствам и народам мира". На заключительном заседании было объявлено, что 28-летняя москвичка Татьяна Сапунова, пострадавшая в конце мая от взрыва бомбы, прикрепленной к анти-семитскому плакату на автодороге, который она попыталась уничтожить, избрана почетным председателем общественного совета Конгресса. Более 500 делегатов стоя приветствовали Татьяну аплодисментами. На прощальном приеме выступил премьер-министр Государства Израиль Ариэль Шарон.

\*\*\*

Председатель общины Дмитрий Цвибель принял участие в работе Генеральной Ассамблеи Всемирного конгресса русскоязычного еврейства (ВКРЕ), которая прошла с 21 по 22 мая 2008 года в Международном центре конгрессов "Биньяней ха-Ума" в Иерусалиме. В работе Ассамблеи участвовали более трех тысяч делегатов русскоязычных еврейских общин из 31 страны. Делегатов и гостей Генеральной Ассамблеи приветствовали лидер оппозиции кнессета Биньямин Нетаньяху, председатель НДИ Авигдор Либерман, министр абсорбции Яаков Эдри, председатель Еврейского агентства Зеэв Бельски, депутаты кнессета. С видеоконференциями с собравшимися обратились председатель Совета Федерации РФ Сергей Миронов и мэр Нью-Йорка Майкл Блумберг. В адрес Ассамблеи поступили также приветствия от президента Всемирного еврейского конгресса Рональда Лаудера, руководителей других международных и национальных еврейских организаций, от видных государственных и общественных деятелей мира, в том числе и от Главы Республики Каракас Сергея Катанандова.

Участники Ассамблеи обсудили такие темы, как поддержка Израиля в его стремлении к миру и противостоянии терроризму, осуществление деятельности, направленной на создание позитивного образа Израиля в мире, содействие развитию межгосударственных отношений Израиля со странами проживания крупнейших русскоязычных еврейских общин мира.

Результатом работы Ассамблеи явились принятые резолюции, среди которых: обращение к Генеральному секретарю ООН г-ну Пан Ги Муну о росте антисемитизма в Европе; резолюция в поддержку Го-

сударства Израиля; резолюция "Против пересмотра результатов Второй мировой войны и героизации нацизма"; о положении с русским языком в мире; о борьбе с международным терроризмом и др.

Президентом ВКРЕ на новый срок был переизбран Борис Шпигель.

**Дмитрий Цвибель**

\*\*\*

По инициативе президента Всемирного конгресса русскоязычного еврейства (ВКРЕ) Бориса Шпигеля 15-16 сентября 2008 года в Республику Северная Осетия-Алания и в Южную Осетию совершила поездку совместная делегация представителей Московского бюро по правам человека и Всемирного конгресса русскоязычного еврейства. Цель поездки - получить достоверную информацию "из первых рук" о положении в Южной Осетии после военного конфликта между Россией и Грузией, донести эту информацию до мирового сообщества. Перед отездом Борис Шпигель попросил не выносить никаких резюмий, а только посмотреть и написать о том, что увидел.

В состав делегации от Российской Федерации вошли: директор Московского бюро по правам человека, член общественной палаты РФ Александр Брод; председатель Региональной еврейской национально-культурной автономии Республики Карелия Дмитрий Цвибель; руководитель отдела по взаимодействию с вооруженными силами и правоохранительными структурами ФЕОР Алексей Гуревич. От Федеративной Республики Германия - член Совета континентальных секций Всемирного конгресса русскоязычного еврейства Марина Яловая, от Великобритании - председатель правления русской ассоциации иммигрантов Наталья Николаева, от Израиля - исполнительный директор израильского форума Всемирного конгресса русскоязычного еврейства Элион Виленчик; фотограф журналиста Дмитрий Валерштейн. Соединенные Штаты Америки представили: исполнительный директор американского форума Всемирного конгресса русскоязычного еврейства Леонид Бард; член правления Всемирного конгресса горских евреев Светлана Данилова.

Во Владикавказе делегацию встретил председатель еврейской общины города Марк Петрушанский. Первым пунктом двухдневного пребывания делегации стало посещение мемориального кладбища Беслане - члены делегации возложили цветы и почтили память невинных жертв террористического акта 1-3 сентября 2004 года. По дороге в Цхинвали проезжали через небольшую полностью разрушенную грузинскую деревню. Причем видно, что не от бомбежек, а скорее всего, рушили специально, по-ле-то, как ее покинули местные жители.

В Цхинвали представителем МБПЧ и ВКРЕ провели встречу с президентом республики Эдуардом Кохой, который затем сопровождал делегацию при посещении разрушенного еврейского квартала, расположенного в центре столицы Южной Осетии. По переписи 1910 года еврейское население Цхинвали составляло 42,3 %. В 1917 году в Цхинвали проживало 900 еврейских семей, в 1990 году - 200. Сейчас осталось 7 человек. Жители, узнавшие о прибытии делегации, собрались в районе синагоги, демонстрируя своими бедами, просили помощи, прежде всего моральной.

При посещении разрушенной синагоги я проторил в шофар и возложил землю Израиля на биму в память об исчезнувшей еврейской общине, просуществовавшей в этих местах более тысячи лет. Когда-то в Цхинвали было шесть синагог, сегодня осталась только одна и та разрушена. Но даже разрушенная, эта синагога во время бомбежек спасла немало людей, которые прятались в ее подвале в течение трех дней. Уцелевшие рассказывали, что они за эти три дня пережили, как выживали. Много веков люди жили вместе, почти половина семей - смешанные браки между грузинами и осетинами. И когда открыли коридор безопасности для выхода мирного населения из зоны боевых действий, то перед многими семьями встал вопрос: а куда идти?

По возвращении в Москву в информационном агентстве РИА НОВОСТИ прошла пресс-конференция по итогам миссии.



**Пресс-конференция в РИА НОВОСТИ**



**Владимир  
Штернфельд**

В подмосковном пансионате "Воскресенское" прошла IV Отчетно-перевыборная конференция ФЕНКА. Конференция прошла в деловой спокойной обстановке. Были заслушаны, обсуждены и принятые: отчет о деятельности ФЕНКА за период 2009 - 2012 гг; программа на 2013 - 2017 гг; внесены изменения в Устав. Горячую дискуссию вызвал вопрос о библиотеке Шнеерсона. Мнения разделились, но большинством голосов была принята резолюция о необходимости оставить ее в России. Новым Президентом ФЕНКА единогласно был избран Владимир Давидович Штернфельд, известный общественный деятель и руководитель ряда еврейских организаций. Вице-президентами стали Михаил Членов, Михаил Скоблионок и Игорь Дабакаров. В состав Совета ФЕНКА, состоящий из пятнадцати человек, вошел председатель РЕНКА Республики Карелия Дмитрий Цвибел.

\*\*\*



**Залман  
Кауфман**

В Республиканском центре национальных культур состоялась презентация книги Залмана Кауфмана "Краткий очерк истории еврейского искусства". Залман Самуилович - крупный ученый, доктор биологических наук, член-корреспондент Российской Академии естественных наук, заслуженный деятель науки, участник ВОВ, кавалер многих боевых наград, автор многочисленных научных работ, а также автор рассказов и работ по вопросам иудаики. В книгеается краткий обзор основных вех исторического развития еврейского искусства и попытка его анализа. Как говорит сам автор: "По вопросам еврейского искусства накопилась большая и труднообозримая литература. Одни авторы, вообще отрицают понятие еврейского искусства, как единого целого, считая, что существует лишь искусство отдельных общин. Другие считают, что все еврейское искусство имеет общие характерные черты и его следует рассматривать в контексте истории всемирного искусства. Это происходит от того, что история евреев проходила в условиях диаспоры, в условиях рассеяния среди других народов, других религий, других культур, которые, естественно, оказывали влияние, а подчас и значительное, на жизнь еврейских общин". Книга, несомненно, представит интерес как для профессионалов, специализирующихся на изучении еврейского искусства, так для широкого круга читателей.

Участники "Клуба по вторникам" на традиционной ежегодной встрече с представителем Министерства Республики Карелия по вопросам национальной политики, связям с общественными, религиозными объединениями и средствами массовой информации имели возможность получить интересующую их информацию из "первых рук". Министерство на этот раз представляла Александра Ершова - заместитель начальника отдела. Разговор получился доверительным и интересным, были подняты вопросы, вызывающие интерес, как со стороны еврейской общины, так и со стороны министерства. Были подведены итоги прошедшего года, озвучены конкретные предложения и пожелания для более тесного сотрудничества в текущем году, определены важнейшие проблемы, которые необходимо решать совместными усилиями. Подобные встречи - практический вклад в построение гражданского общества в нашей стране.



**Александра  
Ершова**



**«Имберлах» (маца, сваренная в меде)**

Маца - 400-500 г, мед - 1 ст., имбирь - 2/3 ч. л., оливковое масло - 1,5 ст. л.

Разломайте мацу на небольшие кусочки. В кастрюлю поместите мед и разогрейте его на медленном огне, пока он не станет жидким. Добавьте имбирь и масло, немного увеличьте огонь и добавьте мацу. Огонь должен быть таким, чтобы маца в кастрюле кипела. Варите мацу (периодически помешивая), пока она не приобретет золотисто-коричневый цвет. Выключите огонь и осторожно лопаткой выложите мацу на смоченную водой досочку. Выкладывать нужно ровным слоем в 1 см. толщиной. Дайте маце остить и порежьте полученный продукт на небольшие ромбики.

### Паштида

8 листов мацы, 4 яйца, 1/2 стакана масла, 500гр. фарша (из любого мяса), немного куриного бульона, соль, перец - по вкусу

Перемешайте все продукты. Смажьте маслом форму для выпечки. Выложите подготовленный фарш. Поверх фарша набросайте маленькие кусочки маргарина (немного). Выпекайте 30-40 минут при средней температуре. Р.С. Вместо мяса можно брать грибы, болгарский сыр, да все, что угодно.

### Шарики из мацы с грибами и мясом

2 пластины мацы, 2 яйца, 5 ст.л мацовой муки, 0,5 кг. говяжьего/куриного фарша, 1 пакетик сушених грибов, 2 ст.л мелко нарезанного укропа, 4 ст.л распущенного маргарина, соль и перец

Мацу мелко раскрошите. Яйца взбейте с небольшим количеством воды и соли. Смешайте яйца с мацой. Добавьте мацовую муку, фарш, вымоченные и отжатые грибы, остальные ингредиенты. Из полученной массы скатайте небольшие, размером с грецкий орех, шарики, и обжарьте в растительном масле.

Издатель: Петрозаводская еврейская религиозная община 185035 г. Петрозаводск, а/я 360, тел. (814-2) 78-39-38 e-mail: talit@karelia.ru

Редактор:  
Дмитрий Цвибел

Компьютерный набор, верстка и офсетная печать выполнены фирмой "Принт", 185001, Петрозаводск, проспект Первомайский, 1 тел. 78-20-18, факс 78-12-26

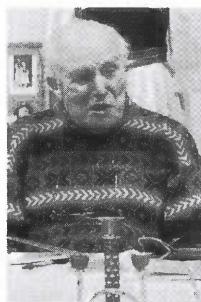
Тираж 300 экз.



**Януш и Боаз  
Хорвицы**

Необычно в этом году отпраздновали Пурим в нашей общине. В зале Музыкального колледжа в одной программе выступили танцевальный ансамбль "Авив" и семейный дует Боаз и Януша Хорвицев из Израиля, приехавший специально на концерт. Боаз - преуспевающий фермер, прекрасно владеющий акорнетом и саксофоном; его сын Януш - студент Академии им. Рубина в Иерусалиме по классу аккордеона в настоящее время - солдат Армии обороны Израиля. Командир Януша откликнулся на просьбу председателя общины Д. Цвибеля и отпустил его на несколько дней в Петрозаводск. Хорошо выстроенная программа, вдохновенное исполнение, прекрасный звук саксофона и виртуозное владение аккордеоном, некоторый элемент конкуренции между "Авивом" и дuetом сделали этот концерт настоящим праздником для зрителей, а Боаз и Януш за три дня пребывания в Карелии приобрели новых друзей и даже выучили несколько слов по-русски.

\*\*\*



**Залман  
Кауфман**

В Республиканском центре национальных культур состоялась презентация книги Залмана Кауфмана "Краткий очерк истории еврейского искусства". Залман Самуилович - крупный ученый, доктор биологических наук, член-корреспондент Российской Академии естественных наук, заслуженный деятель науки, участник ВОВ, кавалер многих боевых наград, автор многочисленных научных работ, а также автор рассказов и работ по вопросам иудаики. В книгеается краткий обзор основных вех исторического развития еврейского искусства и попытка его анализа. Как говорит сам автор: "По вопросам еврейского искусства накопилась большая и труднообозримая литература. Одни авторы, вообще отрицают понятие еврейского искусства, как единого целого, считая, что существует лишь искусство отдельных общин. Другие считают, что все еврейское искусство имеет общие характерные черты и его следует рассматривать в контексте истории всемирного искусства. Это происходит от того, что история евреев проходила в условиях диаспоры, в условиях рассеяния среди других народов, других религий, других культур, которые, естественно, оказывали влияние, а подчас и значительное, на жизнь еврейских общин". Книга, несомненно, представит интерес как для профессионалов, специализирующихся на изучении еврейского искусства, так для широкого круга читателей.

Соус: 1 пакетик сушених грибов, 2 луковицы, 4 ст.л маргарина, 1 ч.л картофельного крахмала, 1,5 стакана воды или бульона, соль и перец по вкусу

Приготовьте грибной соус: обжарьте на маргарине лук до золотистого цвета. Добавьте вымоченные в горячей воде течение 10 минут и отжатые грибы, мелко порезав их, муку, щадительно перемешайте, затем добавьте пряности, доведите до кипения. Выложите шарики на блюдо, залейте горячим соусом и подайте к столу, присыпав зеленью.

### ПРИЯТНОГО АППЕТИТА!

**РЕЛИГИЯ ДОЛЖНА БЫТЬ ПРАВИЛОМ ЖИЗНИ,  
А НЕ СЛУЧАЙНЫМ В НЕЙ ЭПИЗОДОМ.**

*Б. Дизраели*

### ХЭСЭД АГАМИМ ПОЗДРАВЛЯЕТ С ЮБИЛЕЕМ

**ФРЕЙДИНУ Софью Иосифовну  
МАЛЯРЕНКО Фридриха Наумовича**

### МАЗЛ ТОВ И ДО СТА ДВАДЦАТИ!